

GRIGLIA DI VALUTAZIONE LATINO SCRITTO
(prove di SOLA TRADUZIONE per la eventuale prima prova del primo quadrimestre)

CLASSI TERZE

INDICATORI	DESCRITTORI	PUNTI
COMPRESIONE GLOBALE	* il brano è stato compreso	1
	* il brano è stato compreso in modo parziale e frammentario	0.5
	* il brano non è stato sostanzialmente compreso	0
COMPETENZE DI TRADUZIONE (morfo-sintattiche e lessicali)	Il punteggio viene attribuito in base al numero e alla tipologia degli errori, come da tabella sottostante.	0 - 9

Valore max. errori	Punteggio
0	9
1	8
2	7
3	6.25
4	5.5
5	5
6	4.5
7 – 8	4
9 – 11	3.5
12 – 15	3

Vengono indicativamente e a titolo di esempio riportati i valori relativi agli errori morfo-sintattici e lessicali:

- A. 0.25 : singolare/plurale; avverbi o aggettivi non tradotti, improprietà lessicali.
- B. 0.5 : tempi e modi verbali, casi, comparativi e superlativi, pronomi, sostantivi o pronomi non tradotti.
- C. 0.75 : participi, gerundi, perifrastiche, ablativi assoluti, relativi, sintassi dei casi, congiuntivi indipendenti, omissioni di verbi.
- D. 1 : proposizioni (mancato riconoscimento ed errori di costruzione)
- E. > 1 : proposizioni interamente errate o non tradotte (in relazione alla lunghezza della frase e alla funzione della stessa nell'economia del brano)

N.B. I valori numerici indicati si riferiscono ad un livello medio sia dei prerequisiti della classe sia della difficoltà del brano proposto. Sarà cura dell'insegnante valutare il peso da attribuire al singolo errore a seconda del contesto.